

# MODERN LUXURY HAWAII

NOVEMBER/DECEMBER 2022  
2022年11月/12月

## THE GIVING ISSUE ギビング号

20 LOCAL ALTRUISTS  
CHAMPIONING  
THEIR CAUSE

20人の地元の利他主義者  
が原因を解明する



HAWAII'S  
CHARITY  
& SOCIAL  
DATEBOOK

ハワイのチャリテイ  
& ソーシャル  
デートブック

A REFLECTIVE LOOK AT  
FASHION ON HAWAII  
ISLAND'S KONA  
COAST + OUR ANNUAL  
HOLIDAY GIFT GUIDE

ハワイ島のコナ・コース  
トのファッションを振  
り返る+年間のホリデ  
ーギフトガイド

ALA MOANA  
SHOPPING  
MAGAZINE  
PLUS: DINING

アラモアナ ショッ  
ピングマガジン  
& ダイニング特集



# MODERN FAMILY

This Kahala, Hawai'i, home gets modernized with newly created spaces that allow a family of four to live comfortably and entertain with tropical flair.

BY ELA SATHERN // PHOTOGRAPHED BY MEGAN MOURA



A custom art piece by Australian Maryanne Moodie ([maryannemoodie.com](http://maryannemoodie.com)) commands the entryway.



## THE PRIORITY

“Our clients are a young family, so helping to make their home feel fresh and flow well was the main priority,” says Shaolin Low, owner, CEO and principal designer of Studio Shaolin ([studioshaolin.com](http://studioshaolin.com)), based in Honolulu. “They were looking for the space to be open, fun and really speak to the casual nature of their family.”

## THE INSPIRATION

“The monkeypod floors really determined a lot of the design as they were the one finish we weren’t changing in the home. So making sure they would be loved and help to ground the space was the main focus,” says Low. “The clients, of course, always inspire the home, how they live in their homes, what is important to them and the ultimate vibe they wanted—which was fun, comfortable and relaxing. I’m a huge fan of gathering spaces and lounging spaces, so it made sense to have a lot of places where kids and adults could gather and everyone would be comfortable. The client also hosts a lot of guests, so making sure there was enough space for everyone was important.”

## THE STRATEGY

“We had eight months to renovate and fully furnish the home. We also had to balance the beautiful monkeypod in the space, but help it to feel contemporary and lived in, without an old, stuffy feel that it currently had,” says Low. “The main goal was to lighten and brighten up the space. We had to reconfigure areas that didn’t make sense for the client or weren’t going to be used to create more space in the home.” The project included renovating the kitchen, living room, atrium, primary bathroom and kids bedroom and at the same time ordering all of the furniture, rugs, artwork, bedding, etc., so that all could be installed on time.

「私たちの顧客は若いファミリーですので、彼等の家をフレッシュで流れを良く手助けをすることが最も最優先でした。」と、ホノルルに基盤を置くスタジオ・シャオリン ([studioshaolin.com](http://studioshaolin.com)) のオーナー、CEOであり、プリンシパルデザイナーのシャオリン・ロウは言う。「彼等はオープンで楽しく、家族のカジュアルな性質に真に話しかけるスペースを探していました。」

「モンキーポッドの床は、家の中で私達を変えなかった仕上げで、本場に多くのデザインを決定しました。なので、確実にそれが愛されて、空間を接地できるようにするのが、主なフォーカスでした。」とロウは言う。「顧客はもちろん常に家にインスピレーションを与えます。どのようにその家で暮らすか、何が彼等にとって重要か、そして彼等が求める最終的な雰囲気—楽しく、居心地が良くてリラックスできるか。私は、集まる空間やゆっくりできる空間が大好きなので、子供達や大人が集まれて、皆が居心地良くいられる場所がたくさんあるというのは理にかなっていませんでした。顧客はたくさんのゲストをもてなすので、確実に皆に十分なスペースがあるかということが重要でした。」

「リノベーションし、家具を完備するのに8ヶ月ありました。また、私達は、空間の中で美しいモンキーポッドのバランスを整えながら、現在のようなく、古くし息苦しさを感ずることなく、現代的で生き生きと感ずられるようにするにはなりませんでした。」とロウは言う。

「主なゴールは、空間を軽く明るくすることでした。家にもっと空間を作るために、私達は顧客に意味のない、使われないと思われるエリアを再構築しました。」プロジェクトは、キッチン、リビング、アトリウム、マスター寝室と子供部屋のリノベーションと同時に、すべての家具、ラグ、アート作品、ベッド用品のオーダーなど、全てが予定通りインストールされるようにすべきものでした。



A dining table, chairs and some lounge pieces from Four Hands ([fourhands.com](http://fourhands.com)) and Made Goods ([madegoods.com](http://madegoods.com)) were added so that adults could easily watch kids in the outdoor pool area.





Palecek (palecek.com) chandeliers hang above the custom dining table designed by Studio Shaolin and made by Splinter Concept (thesplinterconcept.com).



New quartz countertops in smoked pearl and Tilebar (tilebar.com) backsplash brighten up the kitchen.

## THE TRANSFORMATION

Almost every part of the house was touched to create this beautiful, open space for the homeowners. “There was a giant fish tank and a seating area above it, which blocked all the light from the gorgeous glass atrium ceiling in the home,” explains Low, who worked with Honolulu builder New Cycle Corporation. “The biggest challenge was removing the seating area and the fish tank, without compromising the structural integrity of the home.”

In the kitchen, countertops were replaced and cabinets were painted. “We removed this giant curve that took up a lot of the space in the kitchen and squared it off to give a more modern feel,” she notes. “We also changed the staircase to a wood and glass finish, which helped to keep the space feeling open and airy. The custom stair railing was built by Bellos Millwork (bellosmillwork.com), and they just did such a great job keeping it elegant and flowing with the rest of the house.”

## THE DESIGN

The project and overall aesthetic are a mix of modern and contemporary finishes with a tropical hardwood flair. “The main color palette was neutral with soft pops of color, which is a Studio Shaolin signature look,” says Low. “We love a home that has neutral finishes so that you can have fun with the decor, art and furniture when we’re decorating.”

## THE DETAILS

The dining table, dining bench, atrium sofas, game table, daybed frame and coffee table are all custom pieces designed by Studio Shaolin and made by Splinter Concept (thesplinterconcept.com). “We had so much fun working with Splinter Concept to build these pieces, and they turned out

ホームオーナーの為に、ほとんど全ての部分が、この美しくオープンな空間を作るために触られました。

「巨大なフィッシュタンクと、その上にシーティングエリアがあり、家の豪華なガラスのアトリウムの天井からの光を遮っていました。」と、 Honoluluのビルダー、ニュー・サイクル・コーポレーションと共に働いていたロウは説明する。「最も大きなチャレンジは、家の構造的な完全性を妥協せずに、シーティングエリアとフィッシュタンクを取り除くことでした。」

キッチンでは、カウンタートップが換えられ、キャビネットは塗られた。「キッチンでたくさんスペースを取っていたこの巨大な曲線を取り除き、もっとモダンな感じになるよう、まっすぐにしました。」と彼女は述べる。「また、階段をウッドとガラスの仕上げに変え、空間がオープンで風通しの良い感じになりました。カスタムの階段のレーリングはベロス・ミルワーク(bellosmillwork.com)によって作られ、エレガントで、家の他の部分とうまくマッチする、このような見事な仕上がりがとなりました。」

プロジェクトと全体的な美学は、トロピカルなハードウッドの関きで、モダンとコンテンポラリーの合わさった仕上げになっている。「メインのカラーパレットは柔らかいポップなカラーのある、ニュートラルで、スタジオ・シャオリンのシグネチャー・ルックです。」とロウは言う。「デコレーションする時に、装飾やアート、家具で楽しめるように、私達は、ニュートラルの仕上げの家が好きです。」

ダイニングテーブル、ダイニングベンチ、アトリウムソファ、ゲームテーブル、デイベッドのフレームやコーヒーテーブルは全て、スタジオ・シャオリンによるデザインで、スプリンター・コンセプト(thesplinterconcept.com)によって作られたカスタムの物です。「私達は、これらの作品を作るのに、スプリンター・コンセプトと一緒に仕事するのは、とても楽しく、また





In the living room, kids and adults can gather comfortably on custom-made upholstery pieces using performance fabrics. Rugs and carpets throughout the home are from Jaipur Living ([jaipurliving.com](http://jaipurliving.com)).

To help keep the indoors open and airy, Studio Shaolin designed a custom wood and glass staircase railing built by Bellos Millwork ([bellosmillwork.com](http://bellosmillwork.com)).







beautiful,” says Low. “My idea for the coffee table was to have it feel like it was floating in space and be just a solid piece where kids could climb on it and it would not be an issue. I hired Miyuki (@mkmk1209) to paint the coffee table so that it had this abstract, stone look, and it turned out gorgeous.”

Also family-friendly are the upholstery pieces, all custom made with performance fabrics to withstand the active use and children in the home.

Custom art pieces decorate the home. From a work from Australian Maryanne Moodie

(maryannemoodie.com) that commands the entryway when you walk into the house to a piece in the living space from Ethan Estess (ethanestess.com), who uses only marine rope debris found in the ocean, they adorn the walls.

#### THE OUTCOME

The result: a beautiful, welcoming, warm, home that caters to the kids, adults and grandparents who visit often. “The space feels bright, happy and is life proof,” says Low, “so you can really just kick back and relax, without having to worry about ruining anything.” ◦

美しく仕上がりました。」とロウは言う。「私のコーヒーテーブルのアイデアは、宙に浮いているような感じで、子供達が登っても大丈夫な、しっかりした物でした。私は、この抽象的な石のような見た目になるよう、コーヒーテーブルをペイントするのに、ミユキ(2mkmk1209)を雇い、ゴーキヤスに仕上がりました。」

また、家族に優しい室内装飾品で、家族のアクティブな使用や子供たちに耐えるパフォーマンス生地ですべてカスタムメイドされている。

カスタムの芸術作品が家を装飾する。家に入る時、玄関を指揮

するオーストラリアのマリアンヌ・ムーディー (maryannemoodie.com) から、リビングスペースにある、海で見つける海洋ロープの破片のみを使う、イーサン・エステス (ethanestess.com) の作品まで、が、壁を飾る。

結果：子供達や、大人達、よく訪れる祖父母向けの、美しく、歓迎していて、温かい家。「空間は明るく、ハッピーな感じで、人生の証です。」とロウは言う。「なので、何かを台無しにすることを心配する必要なく、本当にくつろいでリラックスできます。」





Clockwise from left: Studio Shaolin's signature look using neutral colors with soft pops of color decorates the bedrooms and nooks; the primary bathroom shower uses Brizo (brizo.com) fixtures and bookmatched large porcelain tiles from Italy.

